28.8.64 DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE 2293/64

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juli 1964

om indførelse af særlige metoder for det administrative samarbejde ved fællesskabsbehandling af fangst der fiskes fra medlemsstaternes skibe.

KOMMISSIONEN FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til traktatens bestemmelser, især artikel 10, stk. 2), første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

De i beslutningen af 5. december 1960[1]) fastsatte metoder for det administrative samarbejde kan ikke anvendes, når fangst, der er fisket fra en medlemsstats skibe, indføres i en anden medlemsstat, uden at en havn i den førstnævnte medlemsstats område forinden er anløbet;

heraf følger, at Fællesskabets fiskerfartøjer må vende tilbage til den medlemsstat, hvor de er hjemmehørende, for at få udstedt et dokument, ved hvis forelæggelse deres fangst kan få adgang til fællesskabsbehandling i de andre medlemsstater;

for at afhjælpe denne situation vil det være rigtigt at indføre en særlig metode for det administrative samarbejde, der giver den enkelte medlemsstat mulighed for i sådanne tilfælde at konstatere, at fangst, der fiskes fra en anden medlemsstats skibe virkelig har oprindelse i denne medlemsstat i henhold til traktatens artikel 9, stk. 2), og derfor kan få adgang til fællesskabsbehandling,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af de i traktatens artikel 10, stk. 2), første afsnit, nævnte metoder for det administrative samarbejde indføres der et godstransportbevis formular D.D. 5. Ved hjælp af dette bevis skal det godtgøres, at fangst, der er fisket fra en medlemsstats skibe, er varer med oprindelse i denne medlemsstat i henhold til traktatens artikel 9, stk. (2), når de, uden at en havn i denne medlemsstats område forinden er anløbet, enten i uforandret stand eller efter en simpel konserveringsbehandling landes i en anden medlemsstat – i det følgende benævnt indgangsmedlemsstaten.

[1]) EFT nr. 4 af 20.1.1961, s. 29/61.

Artikel 2

1. Godstransportbeviset formular D.D.5. må kun anvendes, når den pågældende fangst:

a) transporteres på selve fangstskibet fra fangstpladserne til indgangs-medlemsstaten

eller

b) transporteres på selve fangstskibet fra fangstpladserne til et toldlager i en associeret stat eller et associeret territorium og derfra til indgangs-medlemsstaten.

2. Når den pågældende fangst i indgangs-medlemsstaten angives til fri omsætning, er det behørigt udstedte godstransportbevis formular D.D.5 det bevisdokument, ved hvis forelæggelse fangsten indrømmes fællesskabsbehandling.

Når den pågældende fangst genudføres fra indgangsmedlemsstaten til en anden medlemsstat, er det behørigt udstedte godstransportbevis formular D.D.5 det dokument, ved hvis forelæggelse toldmyndigheden i den genudførende medlemsstat for den nævnte fangst udsteder et godstransportbevis formular D.D.1 eller D.D.3 på de betingelser, der er fastsat i Kommissionens beslutning af 5. december 1960.

Artikel 3

Godstransportbeviset D.D.5 skal udstedes på en blanket, hvoraf et eksempel vedføjes denne beslutning som bilag. Det skal affattes på den medlemsstats sprog, i hvilken fiskefartøjet er hjemmehørende, eller på et af denne medlemsstats sprog. Det skal udfyldes på maskine eller i hånden. I sidstnævnte tilfælde skal det udfyldes med blæk og blokskrift.

Blanketterne til godstransportbeviset formular D.D.5 er sammenføjet i hæfter med 10 eksemplarer i dobbelt-sæt, således at det ene eksemplar kan afrives og det andet forblive i hæftet som kopi.

Godstransportbeviserne er af format 21 x 30 cm. Til det originale eksemplar anvendes træfrit, skrivefast papir af en vægt på mindst 64 gram pr. m². Dette forsynes med et grønt, guillocheret bundtryk, hvorpå enhver forfalskning med mekaniske eller kemiske midler bliver synlig.

Forsiden af hver original blanket til godstransportbevis skal være forsynet med en blå, diagonal stribe fra nederste venstre til øverste højre hjørne.

Medlemsstaterne kan selv foretage trykningen af godstransportbeviserne og sammenføjningen af dem i hæfter eller overlade dette til trykkerier, de har autoriseret hertil. I sidstnævnte tilfælde skal hver enkelt blanket indeholde en henvisning til autorisationen. Hvert enkelt godstransportbevis (original og kopi) skal desuden være forsynet med trykkeriets mærke og med et serienummer for det pågældende godstransportbevis.

Artikel 4

Et hæfte med godstransportbeviser formular D.D.5 udleveres, på begæring af skibets reder eller dennes repræsentant, af toldmyndighederne i skibets hjemstedshavn eller udrustningshavn.

Ved udleveringen af hæftet udfylder ovennævnte toldmyndighed på hver af blanketterne afsnittet »Toldstedets attest«.

Ved enhver landing af skibets fangst enten i indgangsmedlemsstaten eller til et toldlager beliggende i en associeret stat eller et associeret territorium udfylder skibets kaptajn på en af blanketterne i hæftet afsnittet »Kaptajnens erklæring«.

Artikel 5

Det originale eksemplar af godstransportbeviset formular D.D.5, der er udstedt under de i artikel 4 nævnte forudsætninger, skal forelægges toldmyndighederne i indgangs-medlemsstaten i henhold til de retningslinjer, der er fastsat i denne medlemsstats forskrifter. Disse myndigheder kan kræve en oversættelse. De kan derudover til kontrol af oplysningerne i godstransportbeviset kræve forelæggelse af alle formålstjenlige papirer, især fiskefartøjets skibspapirer, og forlange en oversættelse heraf.

Når den fangst, som godstransportbeviset formular D.D. 5 vedrører, har været oplagt på et toldlager i en associeret stat eller et associeret territorium, er godstransportbeviset kun gyldigt i forbindelse med en attest udstedt af de toldmyndigheder, der fører tilsyn med det pågældende toldlager. Det må af denne attest fremgå:

a) at rigtigheden af oplysningerne i godstransportbeviset formular D.D.5 er blevet efterprøvet;

b) at den fangst, godstransportbeviset vedrører, har været under toldopsyn i hele det tidsrum, hvor den har været oplagt, og at fangsten ikke har været genstand for nogen behandling ud over hvad dens holdbarhed måtte gøre påkrævet.

Attesten skal desuden indeholde en nøjagtig betegnelse af det transportmiddel, der benyttes ved fangstens videreforsendelse fra toldlageret til indgangs-medlemsstaten.

Artikel 6

Adgang til fællesskabsbehandling skal kun indrømmes for emballage, der eventuelt forelægges sammen med den fangst, som godstransportbeviset formular D.D.5 vedrører, når der forelægges toldmyndighederne en særskilt dokumentation, der godtgør, at emballagen falder ind under denne ordning.

Artikel 7

Hver gang fangstskibet vender tilbage til sin hjemstedshavn eller udrustningshavn, er skibets reder eller dennes repræsentant forpligtet til at forelægge hæftet med godstransportbeviser D.D.5 for det udstedende toldsted med henblik på kontrol af kopierne – forudsat at hæftet er blevet benyttet, siden skibet sejlede ud.

Hæftet tilbageleveres indehaveren efter hver kontrol, indtil blanketterne i hæftet er opbrugt.

Artikel 8

Når et skib ikke længere opfylder alle de forudsætninger, der kræves, for at dets fangst kan opnå fællesskabsbehandling i de andre medlemsstater, og det for skibet udstedte hæfte med blanketter til godstransportbevis D.D.5 ikke er helt opbrugt, skal det pågældende hæfte omgående tilbageleveres det udstedende toldsted.

Artikel 9

For at sikre rigtig anvendelse af bestemmelserne i denne beslutning yder medlemsstaterne hinanden administrativ bistand ved kontrollen med ægtheden af godstransportbeviserne formular D.D.5 og rigtigheden af de deri indeholdte oplysninger.

Artikel 10

Medlemsstaterne anvender denne beslutning fra 1. november 1964.

Artikel 11

Denne beslutning henvender sig til samtlige medlemsstater.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1964.

På Kommissionens vegne

Walter HALLSTEIN

Formand

EØF **EWG** **CEE** **EEG** **D.D.5**

GODSTRANSPORTBEVIS
WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG
CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI
CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

A 000000

A. TOLDVÆSENETS ATTEST

Undertegnede toldmyndighed attesterer, at de i den ..... lovgivning fastsatte betingelser er til stede for at den fangst, som er fisket af nedennævnte skib og eventuelt har været behandlet om bord på dette, anses at have oprindelse i ..... i henhold til traktatens artikel 9, stk. 2):
(Medlemsstat)

Skibets navn og art: .....

Fiskerimærke og/eller registreringsnummer: .....

Hjemstedshavn eller udrustningshavn: .....

Reder: .....
(Navn eller firmabetegnelse og fuldstændig adresse)

Toldstedets stempel

Toldsted: .....

....., den ..... 19.....

.....
(Toldtjenestemandens underskrift)

B. KAPTAJNENS ERKLÆRING

Jeg undertegnede ....., kaptajn på .....
(Skibets navn)

erklærer, at nedennævnte produkter fra havet:

Kollienes antal og art[1])	Produkternes art	Bruttovægt

er fisket fra dette skib.

Udstedelsen af denne attest er noteret i skibsjournalen på side .....

....., den ..... 19.....

.....
(Kaptajnens underskrift)

[1]) Hvis løst i lasten anføres dette.

ANMODNING OM UNDERSØGELSE AF GODSTRANSPORTBEVIS D.D.5

Undertegnede toldmyndighed anmoder om undersøgelse af dette godstransportbevis med hensyn til dets ægthed og rigtighed.

Toldstedets stempel

....., den ..... 19.....

.....

.....

(Toldtjenestemandens underskrift)

RESULTATET AF UNDERSØGELSEN

Toldmyndighedens undersøgelse har vist, at

1) dette godstransportbevis D.D.5 er udstedt af det i beviset angivne toldsted, og at de i beviset indeholdte oplysninger er rigtige[1]),

2) dette godstransportbevis ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedlagte bemærkninger[1]).

Toldstedets stempel

....., den ..... 19.....

.....

.....

(Toldtjenestemandens underskrift)

[1]) Det ikke-gældende udstreges